

IJIVATAQUE PETERO ISANQUENATINIRI IYEMISANTARIRINTE

Ivetsajeitari.

¹ ¿Ainirompi noyemisantaririnte? ¿Tecatsimpa oyempine? Narotaque Petero sanquenajeitimpirori oca. Narotaque itiancane Jesoquirishito noquenquetsati. Nosanquenajeitimpuro maaroni nojorioririnte, quemisantajeitiriri Quirishito, jaocapeerica pisavicajeitiri anta Pontoqui, Carashiaqui, Caparoshiaqui, Ashiaqui, Vitiniaqui, maaroni.

² Peerani icoyeajeitaquempi Apa Tasorentsi, icoaque intomintajeitajempi. Aisati oameet-sashirejeitaquempi Ishire piquemisantantacariri Jesoquirishito: icamimentajeitaquempi, aparatimentajeitaquempi iriraja yoavisacotantaquempiri. Nocoaque irineshinoncatasanojeitempi, aisati cameetsa irisavicacaasanojeitempi.

Tsame ampasonquijeiteri Tasorentsi, tempa icavintsaasanojeitaquee.

³ Tsame ancamentajeiteri ashanincapee: “Icameetsatasanotaque Tasorentsi: yora Iriri Avincatsarite Jesoquirishito”. Icavintsaasanojeitaquee, yashijeitaquee: oquempevetaca iroaquera atimaji aisati, irootaque ashanincatantacariri. Yoitinaajiri itomi, irootaque ayojeitancari antinaajeitanaje

arori, ancantaitiyempani aneajeitapaaje anta inquitequi.

⁴ Ainiro yovetsicajeitaquempiri pisavicajeitan-tapaajeari anta inquitequi. Oncantaitiyempani ontime, ocameetsatasanotaque, eiro otsoncatsi, ainiro iquempoyeaquempiro.

⁵ Piquemisantajeitaqueri Tasorentsi, irootaque itasoncacoventantaquempiri; iquempoyea-jeitaquempi irosati impocantajeari. Impoijini pineajeitero maaroni yovetsicajeitaquempiri.

⁶ Queario, ariorica ompomerentsitimojeitempi paitapeerica, iro cantaincha eiro osamanititsi irosati pineantearori pinampi anta inquitequi. Ariorica pinquenqueshiretero oca, tempa ocameetsati pinquimoshireimentearo.

⁷ Ari yora vetsiquirori oro icotaquero, ojananaca, impoiji yojocajiro ovitsijare quipatsi. Impoiji ineantacaro paamariqui, iriotantearori iotasannotacarica oro. Aisati iriori Tasorentsi ineantapinijeitaquempi iriotanteari piquemisantasanotaquerica. Ora oro, oshequi opinavetaca, iro cantaincha ompeaquea; irompa ainti aquemisantaque, eiro apeatsi. Irootaque ineacameetsatasanotaqueeri, ariorica aquemisantasanotaque. Impoiji, ariorica impoque, incantajeitapaaque: “Noneacameet-sajeitaquempi: pincarajeitena anta inquitequi, pintsipajeitena ampincatsarijeite”.

⁸ Tequera pineajeiteri, iro cantaincha pinin-tajeitaqueri, piquemisantajeitaqueri, piveshirei-mentasanotacaricatsini.

⁹ Piquemisantajeitaqueri, irootaque yoav-isacotantaquempiri, pishanincajeitantacariri.

¹⁰ Peerani yora camantacoveitariniri Tasorentsi icoajeiveitani irioteme jaoca ancanteari avavisacojeitantajeari. Isanquenatacovetacari Tasorentsi, iojeivetani icavintsanti, iro cantaincha te iriotasanoteji.

¹¹ Timatsi oamejeitaqueriri Ishire Quirishito, iro cantaincha te inquemasanojeitavaque-roji. Oametaquerini, ocanti: “Oshequi iroashinoncayea, incamaque; impoiijini impincatsaritanaje”. Iquenqueshirejeitacani: “¿Janicampa oquenquetsatacotiri? ¿Jaoca oncarate impincatsaritantajeari?”

¹² Iro cantaincha icamantaquerini Tasorentsi: “Eiro pineiritsi avirori, irintiquea neajerine impoitanaajantsineri intimaje coajicani”. Tempa arojeitaque meeca iquenquetsatacotiniri. Meeca otiancaquena Ishire Tasorentsi noquenquetsatacaajeitakuempi, nocamantajeitakuempi yoavisacotanti Quirishito. Aitaque icoasanojeiveta inampirepee Tasorentsi iriotasanotero jaoca acantajari avavisacotantajari.

Oshequi icavintsaajeitaquee Tasorentsi, tsame aveshireimenteari.

¹³ Meeca pinquenqueshirejeitanaquea, cameetsa pisavicajeite. Piojeite ariorica impocaje Jesoquirishito aneajeitavaqueri, aisati oshequi incavintsaajeitapaaquee; ari piveshireimentajeiteari.

¹⁴ Tempa irio Tasorentsi ashijeitimpiri. Ari pinquemisantajeiteri. Peerani te piojeiveitearini, irootaque pantashitantaveitaroniri caari cameet-

satatsi. Meecaquea piojeitiri: eiro piquempetajatsi aisati.

¹⁵ Icameetsatasanotaque yora coyeajeitaquem-piri yoavisacotajimpi: meeca pinguempejeiteari iriori, poameetsantasanoyetero maaroni pantayeteri.

¹⁶ Tempa peerani isanquenayeetironi oca icantitacaniri Tasorentsi: “Nocameetsatasanotaque narori, irootaque nocoantacari pincameetsatasanotana je avirori”.

¹⁷ Ari meeca pirintajeitacari: ocameetsati piojeite iojeitaquempi maaroni, itsoteajeitaquempi. Ari incantacoventempi, inquenqueshirejeitero jaoca ocantari maaroni pantajeitiri. Ocameetsatirica, ari iraacameetsatempi. Terica oncameetsateji pantayetiri, iroasanquetayempi. Pimpincatsajeiteri meeca, cameetsa pisavicajeite irosati pareejeitanteari inquitequi.

¹⁸ Peerani patsipetashiveitaroni pantashiyeveitaroni yamejeitaniri ajorioririnteni, iro cantaincha yoavisacojeitaquempi Tasorentsi. Te impinaventemproji perata aisati oro yoavisacotantimpiri. Te oncanteji, coajica ari ontoncajea iroori.

¹⁹ Irintiquea itiancaqueri itomi, yora inintasanotiri catsini. Icamimentaquempi irinti, aparajatimentaquempi iriraja pavisacojeitantajari. Ariorica yantiro ajorioririnte caari cameetsatatsi, yamejeitari yoiniri Tasorentsi ovisha, itaaqueneri. Apatiro yoiniri cameetsatasanotatsiri ovisha. Aisati iquempetaca iriori Quirishito, icameetsatasanotaque: tecatsi irantane.

²⁰ Peerani, tequerani ontimenei quipatsi, icantini Tasorensi: “Coajica nontianqueri notomi quipatsiqui iroavisacojeiteri atiripee”.

²¹ Ari ipocaque, icamimentajeitaquempi, impoiji yoitinaajiri Tasorensi, yaanajiri aisati anta ocameetsaitetinta. Meece piojeitaque queario icavintsaasanojeitaquempi, ari cameetsa pinquemisantajeiteri, piojeite iriotaque savicacaajeitempineri anta inquitequi.

²² Ari piquemisantaquero maaroni yoamejeitaquempiri Tasorensi, tempa otampaticatasanotaque maaroni icantaqueri. Meece yoameetsashirejeitaquempi, aisati icoacaajeitaquempi pinintasanojeiteri maaroni piyemisanrarinte. Pinquearioventero, pinintavacaasanojeitea catsini.

²³ Peerani otimimpi piniro, meece piquempejeitacari ashijeitimpiri, pincamajeite avirori. Iro cantaincha meece piquemisantaquero irineane Tasorensi, ocantani otimi. Aisati yashijeitajimpi, piquempejeitajari iriori: pincantaitatitempani pintime inquitequi.

²⁴ Tempa ocanti Sanquenarentsi: “Ashiaquero tojari: oshintisiti ocami, oshintisiti opatsai. Timatsi amajeivetacari, iro cantaincha oquempetaca oteapee tojari: ompeajea, ontsoncajea.

²⁵ Iro cantaincha oncanteani ontime irineane Avincatsarite: eiro opeatsi irointi”. Irootaque irineane noamejeitaquempiri: icavintsaajeitaquee Tasorensi, yoavisacojeitaquee. Tempa ocameetsataque.

2

¹ Meeca eiro piquisatsi, eiro pamatavitanti, eiro pishemeti, eiro paamaari pishaninca, eiro pican-timatiritsi.

² Yora iroaquera timatsi yatsotapinitiro otsomi iriniro, irootaque iqueveantacari. Aisati meeca avirori, pincoasanotero irineane Avincatsarite: pineanatapinitero, pinquenqueshiretapinitero, piotasanotanteariri iriori.

³ Tempa piojeitaque icavintsaasanojeitaquempi, ineshinoncajeitaquempi.

⁴ Ariorica avetsiquero mapipanco, ajivatero avatiyero quisotacayerone mapi avanquetantearori oshanincapee. Eirorica otimi, eiro oquisotitsi pancotsi. Iriotaque Quirishito shiaquerori mapi, iro cantaincha yaneasanoti irinti, aisati yoaneajeitaquee arori. Itseencajeivetacari ashanincapee, iro cantaincha ineacameetsatasanotaqueri Tasorentsi irinti. Eirome itimime, eiro avavisacotajame.

⁵ Avirojei, piquempejeitaro mapipee yoanqueyeetaqueri jenioquiji. Yoaneajeitaquempi avirori, pincantaitatitempani anta inquitequi. Piquempejeivetacaro pancotsi, isavicantari Tasorentsi; pantajeiteneri maaroni icoacaajeitaquempiri. Piquemisantajeitaqueri Jesoquirishito, irootaque ineacameetsatantarori maaroni pantajeitiniriri.

⁶ Irootaque ocantiniri Sanquenarentsi: “Icanti Tasorentsi: ‘Nontianqueneri joriopee Quirishito, oshequi noneacameetsataqueri. Nocoyeaqueri iroavisacojeiteri maaroni quemisantajeiterineri, eiro yashinoncaajatsi iriori’ ”.

⁷ Avirojeitaque quemisantajeitiriri, tempa pineacameetsajeitaqueri. Irintiquea maaroni tseencajeitiriri, te irineacameetsateri. Oquenuetsatacotaquerini Sanquenarentsi, ocanti: “Yora vetsiqueronemeri pancotsi itseencaquero mapi, icanti: ‘Te oncameetsateji’. Iro cantaincha ineacameetsatasanotaquero Tasorentsi.” Pineaquero, itseencajeitaqueri jorio Quirishito, iro cantaincha ineacameetsatasanotaqueri Tasorentsi.

⁸ Aisati ocanti Sanquenarentsi: “Yora Quirishito ishiaquero mapi itsitincacari atiri ipariantacari. Queario, te iriojeitavaqueri, icomijeitavacari”. Pineaquero, jero oca ishiacantaqueri: iro caari iojeitantari, te inquemisanteroji icantavetacariri Tasorentsi, irootaque iroasanquetaajeitantariri.

⁹ Iro cantaincha icoyeasanojeitaquempi yoav- isacojeitantaquempiri. Pantaveejeitiniri yora Pincatsarisanori. Yoameetsajeitaquempi, pishanincatasanojeitacari Tasorentsi. Te piojeiveiteani, oquempetaca pitimini meeca tsiteniriqui; iro cantaincha icoyeajeitaquempi, iotacaasanojeitaquempi, oquempetaca pitimi meeca quitaiteriqui. Meeca icoacaquempi pincamantajeiteri atiri: “Ocameetsatasanotaque yantajeitaqueeneri Tasorentsi”.

¹⁰ Peerani te pincameetsaveiteani, iro cantaincha meeca pishanincajeitacari Tasorentsi. Peerani te piojeiveiteani icavintsaavetaquempi, meeca piojeiti, piveshireimentajeitacari.

Cameetsa pisaviquimojeiteri itsipapee atiri.

¹¹ Noshaninca, piojeitaque nonintajeitaquempi. Te pishanincatasanojeiteariji yora

pisaviquimojeitiri, tempa pinampitasantearo inquite. Eiro pantashiyetarotsi caari cameetsayetatsi yantayetiri itsipapee atiri iriori. Ariorica pantashiyetearo, eiro picameetsashiretitsi.

¹² Icantashijeiveta itsipapee atiri: “Te incameetsajeiteji joriopee”, iro cantaincha cameetsa pisavicajeite, iriojeitanteari queario piquemisantajeitaqueri Tasorentsi. Impoiiji inquemisante iriori, aisati ariorica impocapaaje Quirishito, incantajeite: “Tempa icameetsataque Tasorentsi”.

Pinquemisantajeiteri pincatsariventajeitiriri pishaninca.

¹³ Ariorica piquemisantaqueri Avincatsarite, ocameetsati pinquemisantajeiteri aisati iriori pincatsariventajeitimpiri aca quipatsiqui. Pinquemisantajeiteri yora pincatsariventajeitiriri maaroni savicajeitatsiri,

¹⁴ aisati pinquemisantajeiteri maaroni itiancanepee. Itianquiri iroasanquejeiteri caari cameetsatatsi irisavicajeite. Irintiquea cameetsatatsiri isaviqui irineacameetsateri.

¹⁵ Ainiro caari iotiri Tasorentsi, icantimatiri quemisantatsiri. Irootaque icoantacari Tasorentsi pisavicajeite cameetsa inqueshirejeitanteari, irimajerejeitanteari.

¹⁶ Ari piquemisantajeitaqueri Tasorentsi, meeca te incoyeji imperanajeitempi iriori pinquemisantajeiteri pincatsariventajeitimpiri aca quipatsiqui, tempa ocameetsati piotashitea

pimpincatsajeiteri. Te oncameetsateji pantajeitero caari cameetsatatsi.

¹⁷ Paacameetsajeiteri itsipapee atiri, pinintajeiteri ayemisantaririnte, pimpincatsajeiteri Tasorentsi, aisati pimpincatsajeiteri yora pincatsariventajeitiriri pishaninca.

Yoamejeitiri nampirentsipee.

¹⁸ Nampirentsi, pinquemisantajeiteri yora nampitimpiri, pimpincatsajeiteri. Eiro apaniro pipincatsatiri cavintsaaquempiri, neshinoncatimpiri; irinti pimpincatsateri aisati peranatimpiri, quishimpiri.

¹⁹ Pamene, ariorica iquisashitaquempi nampitimpiri, tempa iotaquero Tasorentsi; aisati ariorica yoashinoncashitaquempi, iotaquero aisati. Eiro pipiatsataritsi nampitimpiri. Ariorica piquemisantiri Tasorentsi, tempa ari incavintsaasanojeitempi coajica.

²⁰ Pamene, ariorica pamataviteri nampitimpiri, ariorica impasatimentepiro. Eirorica pipiatsavetari, iro cantaincha ¿ocameetsatimpa pamatavitaquero? Eiro ineacameetsatimpitsi Tasorentsi. Iro cantaincha ariorica impasatashitempi yora nampitimpiri aisati te pimpiatsateari, ari irineacameetsatempiri Tasorentsi.

²¹ Irootaque icoacaquempiri: eiro pipiatsataritsi yora quisashitimpiri. Pinquenqueshireteri iriori Quirishito: oshequi ineacatsitimentaquempi, icoaque pinquempeteari.

²² Tecatsi irante irinti caari cameetsatatsi, aisati te iramatavitanteji.

²³ Te impiatsateariji yora quisatsajeitaqueriri, aisati te inquisatsateriji yora oashinoncaajeitiriri. Irointiquea iquenqueshiretaqueri iriri, yaventacari, iotaque ari irintacoteari iriori.

²⁴ Icamimentajeitaquee anta coroshiqui, eiroquea iquenqueshiretantajarotsi aisati Tasorentsi caari cameetsatatsi antajeitiri. Meecaquea meeca, eiro antapinitajirotsi aisati caari cameetsatatsi, irointi antapinite cameetsatatsiri. Oshequi ineacatsitimentajeitaquee, eiro ashinoncantatsi arori.

²⁵ Piojeitaque yora ovisha te aneroji iotan-tari: oshequi iquenashiyeta. Eirorica itimitsi shenterine impeaarantaquea. Aitaque piquem-pejeiveitarini ovisha, te piojeiveiteani. Iro cantaincha timatsi meeca Shentajeitimpiri, iquem-poyeasanojeitaquempi.

3

Yora shirampari aisati ijina, ocameetsati iraa-cameetsatavacāyea.

¹⁻² Tsinane, pimpincatsateri pijime. Terica inquemisante meeca, iro cantaincha ocameetsati irineaquempi piquemisantasanotaque aisati cameetsa pisaviqui. Impoiiquea irineacameetsatempi, aisati arioricampa pimateri pinquemisantacayeri.

³ Eiro apatiro pincoashitea poameetsantero pi-ishi, poaneenquea, pinquitsaatea, paitapeerica.

⁴ Irointiquea pincoasanote pincameetsashire-tanaque, pineshinoncatsateri pijime. Irootaque icoacaasanotaquempiri Tasorentsi.

5 Aitaque oquempejeitaniri peeraniniri quemisantiriri Tasorentsi: cameetsa osaviquini, opincatsatirini ojime.

6 Ora Sarani oquemisantirini Avaramani, oshequi opincatsatarini. Ariorica pintime cameetsa, pinquempetearo, impoiiji eiro pitsaroacaaritsi pijime: eiro otimitsi inquishmentempiri.

7 Aisati shirampari: te omoncaratempiji pijina, te oshintsitanoteji, irootaque nocantantimpiri pincavintsayero, pineacameetsatero. Tempa pimoncaratavacaaca, icavintsaajeitaquempi Tasorentsi pisavicajeitanteari coajica anta inquitequi. Eirorica picavintsaairo pijina, eiro iquemisantimpitsi Tasorentsi ariorica pinquenquetsatacaaveteari.

Corajica iroashinoncayeeteri antirori cameet-satsiri.

8 Aisati noncantajeitempi maaroni: pinquempetavacaajeitea, pineshinoncatavacaajeitea, pinintajeiteri piyemisanrarinte, pincavintsaavacaajeitea, eiro pishemejeititsi.

9 Terica oncameetsateji yantimotaquempiri pishaninca, eiro pishemaritsi; ariorica inquisatsatemp, eiro pipiataritsi. Pincanteri Tasorentsi incavintsayeri. Irootaque icoyeajeitantaquem-piri Tasorentsi: icoaque incavintsaajeitempi.

10 Tempa irootaque ocantiniri Sanquenarentsi: “Pincoaqueric pinquimoshiretanaque aisati pisavique cameetsa, eiro piquisatsatiritsi pishaninca, aisati eiro pitseeeyatsi.

¹¹ Eiro pantayetirotsi caari cameetsayetatsi, irointi pantayete cameetsayetatsiri. Pincoasano-taque pintime cameetsa.

¹² Yamenapinijeitiri Avincatsarite maaroni quemisantajeitiriri, ishentajeitiri. Iquemapinitiri ariorica iquenquetsatacairi. Iro cantaincha te incavintsayeriji antapinitirori caari cameetsatsi”.

¹³ Pincoasanoterica pantapinitero cameetsatsi-siri, ¿ariompa intime coatsiri iroashinoncayempi?

¹⁴ Ariorica intime aparo quisashitempineri, iro cantaincha intasoncacoventempi Tasorentsi. Eiro pitsaroacaaritsi yora quisashitimpiri, eiro pican-tashiretitsi,

¹⁵ irinti pimpincatsatasanoteri Quirishito. Ariorica irisampiyetempi: “¿Paita piquemisantantacariri Jesoquirishito?” Ari cameetsa pancana-queri, eiro piquisatsatanaqueritsi. Pincamanteri paita piotantacari iraanajempi inquitequi.

¹⁶ Eiro catsini pantirotsi caari cameetsatsi. Impoiji iriotanaque yora quisaquempiri irio Quirishito oameetsantimpiri. Impoiji aisati impashiventanaquea, iriotanaque te oncameetsateji incantimatempi.

¹⁷ Ariorica incoacayempi Tasorentsi iroashinoncayeetempi, iro cantaincha oncameetsate pashinoncaimentearo cameet-sayetatsiri pantayeteri. Te oncameetsateji pashinoncaimentearo caari cameetsayetatsi pantayeteri.

Yantayetaqueri Quirishito.

18 Ari te ancameetsajeiteji arori, oshequi antayetaquero caari cameetsatatsi, iro cantaincha icameetsatasanotaque irinti Quirishito. Icamimentajeitaquee irinti, yoavisacojeitaquee; icoaque aneajeitantajeariri Tasorentsi. Icamasanovetaca; iro cantaincha ishire, te oncameji.

19 Icamantacari, ijashiretapainti anta Sharincaveniqui, anta yoaquerinta Tasorentsi camaaripee aisati ishireni tseencantatsiniri. Ari iquenquetsatacaapaaqueri.

20 Peerani, te inquemisantajeiteni iriori ishaninca Noeni. Yovetsicantavetacaroniri ivito, icantapinijeivetacari ishaninca peerani: “Pinquemisantajeiteri Tasorentsi”, iro cantaincha te inquemisantajeiteriji. Ari peerani yamavenavetacari Tasorentsi, iro cantaincha impoji ishemanacari, itiancaquero antearo incani, incajaretanaque, maaroni. Anaqueri maaroni, itsitiajeitanaque, pomiririri. Ari icarati avisacotajantsiri pitotsiqui ocho.

21 Ari ishiajeivetacarini iriori vaotisajeitachari meeca. Ariorica avaotisataquea, te iro ancaate, irointi ashiacantiro icamimentajeitaquee Jesoquirishito, aisati itinaanaja, yoavisacojeitaquee. Aisati ashiacantiro aventari Tasorentsi yoameet-sashirejeitantaqueeri.

22 Ari meeca ijataji Jesoquirishito anta inquitequi, isaviquimotapaajiri Tasorentsi iracosanoriqui: icaratiri ipincatsariventajeitee. Aisati oshequi ipincatsajeitiri inampirepee, itsipapee pincatsarivetachari, maaroni.

4

¹ Ari piojeitaque otimi oshequi iquematsicat-acari Quirishito, te incoyeji eiro iquematsicataro. Aisati avirojei, eiro picoajeititsi eiro piquematsicatarotsi paitapeerica. Pamene, ariorica pinquematsicatearo paitapeerica, eiro picoajitsi pantap-initero caari cameetsatatsi

² aisati icoayetiri atiripee. Irointiquea pincoasanotanaque panteneri Tasorentsi paitapeerica incoacayempiri, irosati pincamanteari.

³ Peerani pantaveitaroni yantapiniyetiri yora tseencantatsiri: moncarataca, eiro papiitajirotsi aisati. Jero itsinampanti iriori, yantayetiro caari yai, ishinquitapinita, imayempitavacaapinijeita, iquisavacaajeitaca, ipincatsatashitacaro ijitasorentsitashitari.

⁴ Te iriojeiteji iriori, icanti: “¿Paita caari iquem-petantana quemisantatsiri?” Yoajeitanaquempi cavaco, irosati icantimajeitantaquempiri.

⁵ Iro cantaincha coajica impoque Quirishito incantacoventajeiteri maaroni atiri: aneajeitatsiri aisati camajeitatsiri. Irisampijeiteri tseencantatsiri: “¿Paita piquisantacariri quemisantanari? Te oncameetsateji”. Eiro yaquiritsi, oshequi impashiventanaquea.

⁶ Peerani yora Jesoshi iquenquetsatacaajeita-queri savicaveitachaniri, icamantajeitaqueri: “Ariorica pinquemisante, pincantaitatiyempani pintime anta inquitequi”. Ari icamajeitaque: tempa yantajeitaquero caari cameetsatatsi, irootaque icamajeitantacari, iquempejeitacari maaroni atiri. Iro cantaincha yoitinaajiri Tasorentsi maaroni quemisantajeitiriri,

isavicacaajeitaqueri anta inampiqui. Meeca iquempejeitacari Tasorentsi: eiro icamajeitajitsi aisati.

Tsame ancavintsayeri ayemisantaririnte.

⁷ Pamene, irotaintsi omoncarataquea incantacoventantajeiteeri Tasorentsi. Cameetsa pisavicajeite catsini, pinquearioventero pinquenquetsatacapinijeiteri.

⁸ Pincoasanojeite catsini pinintavacaajeitea. Ariorica pinintavacaajeitea, eiro piquenqueshiretirotsi caari cameetsatatsi yantayetiri itsipapee, irointi pincavintsaavacaajeitea.

⁹ Pincanteani pineshinoncajeitavaqueri maaroni quivantempineri.

¹⁰ Tempa otimi imatacaaquempiri Tasorentsi, ari pimamatero pintacotanteariri pishaninca. Piotacaajeiteri iriori icavintsaajeitaqueri Tasorentsi.

¹¹ Ariorica pinquenquetsatacayeri pishaninca, pinquearioventero povaajeneri irineane Tasorentsi. Ariorica pintacoteari pishaninca, pincanteri Tasorentsi iramitacotempi, aitaque irimatacaaquempiro. Ariorica anquemisantasanteri Jesoquirishito, incantajeite itsipapee atiri: “Tempa icameetsatasanoti Tasorentsi”. Tsame aneacameetsajeiteri maaroni, ampincatsajeiteri: ancantaitatitempani. Aitaque ancantajeiteari.

Icantiri: “Ariorica pinquematsicatimenteari Quirishito, pinquimoshiretanaque”.

¹² Noshaninca, oshequi nonintajeitaquempi. Niotaque oshequi yoashinonqueetaquempi. Eiro

poanaquetsi cavaco, aitaque yoashinonqueetiri aisati itsipapee quemisantajeitatsiri.

¹³ Tempa aisati yoashinonqueetaqueri iriori Quirishito, meeca piquempejeitacari: ari pinquimoshirejeitanaque. Aisati, coajica impincatsaritapaaque irinti, irosati pinquimoshireventasanotanteariri.

¹⁴ Ariorica inquishimenteeyetempiro piquemisantiri Quirishito, pinquimoshiretanaque: tempa aitaque itasoncacoventaquempi Tasorentsi. Quiso oajeitaquempi Ishire, aisati coajica cameetsa pisaviquimoteri anta inquitequi.

¹⁵ Iro cantaincha eiro poantitsi, eiro picoshititsi, eiro pantayetirotsi caari cameetsayetatsi, eiro pashereiritsi pishaninca, maaroni. Ariorica inquishimenteetempiro ocapee, pineashitetearove.

¹⁶ Iro cantaincha ariorica pinquemisantasano-
oteri Quirishito, irootaque inquishimentan-
teetempirori, eiro otimitsi pimpashiventimenter-
i. Irointi pincante: “Tempa icameetsataque
Tasorentsi, ishinetana noquematsicatimentacari
Quirishito”.

¹⁷ Pamene, irotaintsi incantacoventajeitee
Tasorentsi: irijivajeitee maaroni arori
itomintajeitari, impoijiquea iriori tseencajeitiriri.
Ariorica irintacojeitee arori, tempa iroashinon-
caasanojeiteri yora caari quemisantajeitiri.

¹⁸ Tempa ocantini Sanquenarentsi:
“Ari yoavisacojeitaqueri Tasorentsi yora
quemisantajeitiriri yoameetsajeitaqueri,
iro cantaincha irovetaincha irijajeiteme

Sharincaveniqui. Irintiquea yora tseenquiriri Tasorentsi, yantapinitiro caari cameetsatatsi: tempa ari irashinoncaasanotaquea irinti”.

¹⁹ Ariorica pantiniri Tasorentsi icoacaquem-
piri, irootaque picatsitimentantacariri, ocameet-
sataque. Pinquearioventero pantayetero cameet-
sayetatsiri. Pincanteri Tasorentsi: “Pinquem-
poyeajena”. Tempa iriotaque vetsicaquempiri,
inquempoyeasanotempi, eiro yamatavitimpitsi.

5

*Yora Petero yoametaqueri jivatacaajeitiriri
iyemisantaririnte.*

¹ Jero oca nosanquenateneriri quenquetsat-
acaantatsiri. Tempa narotaque narori quen-
quetsatacaantatsiri. Peerani noneasanotaqueri
Quirishito ineacatsitacaro oshequi. Aisati coajica,
ariorica impoque Avincatsarite impincatsariven-
tantapaaje, nontsipateari nompincatsariventante
narori. Ari meeca timatsi noninti noncamanta-
jeitempiri:

² yora ashitariri irovishate intacojeitacari
irovishate. Aisati avirori, pintacotapinijeiteari
ashanincapee piquemisantacaajeitaqueri.
Avisati coashitachane, eiro itimitsi per-
anatempineri. Te iro pinquenquetsatacaap-
inijeitanteariri paitanteariri iirequite, irointi
pincoasanotaque pintacojeiteari.

³ Eiro pishintsitsajeitiritsi, irointi cameetsa pin-
time, inquempjeitantempiri iriori.

⁴ Coajica impoque yora pincatsariventajeita-
jeeri, iraajeitanajee, irisavicacaajeitapaajee anta

inquitequi. Ancantaitatitempani asavicajeite anta ocameetsaiteti catsini.

⁵ Aisati evancaripee, noncamantempi: pimpincatsajeiteri maaroni timacaajeitimpiri. Eiro pishemejeititsi, irointi cameetsa pincavintsaavacaajeitea. Yora Tasorentsi iquisaqueri yora shemetatsiri, iro cantaincha ineacameetsajeitaqueri caari shemejeitatsi.

⁶ Pimpincatsajeiteri iriori: tempa itasorentsi-tasanotaque, ipincatsaritanotaque; impoiiji irisavicacaajeitempi cameetsa catsini.

⁷ Eiro piquenqueshireatsi, eiro poashiretatsi. Otimirica piquenqueshireyetiri, pincanteri Tasorentsi: “Oshequi noquenqueshireaca. Pami-tacotena eiro noquenqueshireantajatsi aisati”. Ariorica pincanteri, ari piveshireimenteari iriori.

⁸ Queariompia: paamayeari camaari. Oshe-qui catsini iquenaquenayetaque, icoaveta irojo-cacaajeiteerome aquemisantajeiti maaroni: eiro catsini aquemisantantajatsi. Iquempetacari anteari maniti, ariorica itasheasanotaque: yoari iov-intsane, itsoncasanotaqueri, te intimeji timaaran-tajantsine.

⁹ Pinquemisantasanoteri Avincatsarite pimpiatanteariri camaari. Queario ontimayete pinquematsicayeteari, iro cantaincha tempa aisati iquempejeitaquempi iriori ayemisanrarinte anta otsipapeequi quipatsi.

¹⁰ Eiro osamanitananotitsi pinquematsicatearo: ioti Tasorentsi pipincatsataqueri Quirishito, ari impoiiji iraaajeitanaquempi anta inquitequi. Pincantaitatitempani pisavicapaaje anta ocameetsaitetasanotinta catsini. Yashi yoiro

icavintsanti: iroameetsantasanojeitempi, iriveshireacaajeitempi, impeavajempi pincatsari avirori, eiro picantashiretajitsi aisati.

¹¹ Tsame maaroni ampincatsatasanojeiteri, ancantaitatitempani. Iroove, icameetsatasano-taque catsini.

¹² Jeri yoca Shirivano, iriotaque aanajempirone oca nosanquenare. Oshequi noneacameetsatiri: iriotaque ayemisanrarinte, iquearioventiro iquemisanti. Ari nocamantaquempi oshequi icavintsaasanojeitaquempi Tasorentsi, queario nocantaquempiri. Meece pinquemisantasano-oteri, piveshireimenteari iriori.

¹³ Ivetsajeitaquempi maaroni ayemisan-rarinte aca Vavironiaqui, tempa irisati icoyeane Avincatsarite iquemisantajeitiri. Aisati ivetsajeitimpi noamere Maricoshi.

¹⁴ Paacameetsatavacaajeitea maaroni, pincav-intsaavacaajeitea. Nocantiri Tasorentsi: “Pincavintsaajeiteri maaroni quemisantiriri pitomi, cameetsa pisavicacaajeiteri”.

Narotaque sanquenajeitimpirori: *Petero*

**Irineane tasorentsi oquenquetsatacotaqueri
Avincatsarite Jesoquirishito
New Testament in Asháninka (PE:cni:Asháninka)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Asháninka

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Asháninka [cni], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Asháninka

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

166be83d-e31e-5665-b8e5-244a7e211a4c